

Germany-Leipzig: Architectural and related services**OJ S 153/2019 09/08/2019****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Postal code: 04328

Country: Germany

Contact person: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig II, Tieckstraße 2, 04275 Leipzig

E-mail: vergaben.ai@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 3412175319

Fax: +49 3412175333

Internet address(es):

Main address: <http://sib.sachsen.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

18D610028 – Justizzentrum Leipzig, Amtsgericht 2. BA

Reference number: 18D610028

II.1.2. Main CPV code

71200000 Architectural and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gebäudeplanung.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 164 085,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED5 Leipzig

Main site or place of performance: Bernhard-Göring-Straße 64 04275 Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Maßnahme ist das denkmalgeschützte Hauptgebäude des Amtsgerichts Leipzig (Nutzfläche Bestand rd. 16 200 Qm, 7 Geschosse) am Standort Bernhard-Göring-Straße. Derzeit sind im Gebäude (2. Dachgeschoss) Teile der Staatsanwaltschaft Leipzig und des Landgerichts Leipzig

Untergebracht.

Wesentliches Ziel der Baumaßnahme ist die einhäusige Unterbringung des Amtsgerichts, d.h., Verlegung des Grundbuchamtes (derzeit im Behördenzentrum Paunsdorf) an den Standort Bernhard-Göhring-Straße. Es sind außerdem zusätzliche Flächen gefordert, insbesondere 3 zusätzliche Sitzungssäle und in Zuordnung zu den Sitzungssälen Beratungsräume. Insgesamt ergeben sich für die GBM folgende Handlungsbereiche:

- Errichtung eines Archivanbaus für das Grundbuchamt,
- Umbau-/Sanierungsmaßnahmen im Ergebnis der zu ändernden.

Belegung:

Unterbringung des zugehörigen Verwaltungsbereichs Grundbuchamt und Unterbringung der zusätzlichen Räume und Anpassung der übrigen Belegung,

- Ertüchtigung der technischen Ausstattung (Einführung der elektronischen Akte einschließlich der Anforderungen an die Sitzungssäle) sowie allgemeine Sanierungsmaßnahmen, soweit erforderlich (z. B. Brandschutz),
- Baumaßnahmen zur Anpassung an die aktuellen Sicherheitsanforderungen,
- Ertüchtigung des sommerlichen Wärmeschutzes in den Dachgeschossen,
- Kantine (Dachgeschoss): Erhöhung der Kapazität und Neuausstattung.

Es ist unvermeidlich, die Maßnahmen bei laufendem Betrieb durchzuführen. Daher sind Eingriffe zu minimieren. Gemäß der Voruntersuchung konzentrieren sich die größten erforderlichen Eingriffe auf das Erdgeschoss und das 2. Dachgeschoss. Auf dem an das Amtsgericht anschließenden Grundstück laufen

Seit Oktober 2017 die Bauarbeiten für die GBM JZL, 1. BA Staatsanwaltschaft. Diese Baumaßnahme umfasst die Sanierung und den Umbau der denkmalgeschützten Bestandsgebäude entlang der Arndtstraße und der Alfred-Kästner-Str. und ein Verbindungsbau im Innenhof des Arians. Die Errichtung des Archivanbaus

Ist auf Grund der beengten Verhältnisse erst nach Abschluss dieser Maßnahme (vor. Okt. 2020) möglich. Die Baufläche für den Archivanbau Grundbuchamt wurde freigehalten. (Es sind jedoch Maßnahmen zur Regenwasserrückhaltung zu treffen).

Eine Machbarkeitsstudie liegt für diese Baumaßnahme vor.

Der vorgesehene Leistungsumfang umfasst die Erstellung der Entscheidungsunterlage in Entwurfsunterlagen-Qualität (ES in EW-Qualität). Hierfür sind Leistungen zur Vorplanung (anteilig), Entwurfsplanung und Genehmigungsplanung zu erbringen. Nach Genehmigung der ES in EW-Qualität ist die Weiterbeauftragung für Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe und Objektüberwachung vorgesehen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektorganisation / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Auseinandersetzung mit der Aufgabenstellung / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Projektmanagement / Weighting: 45

Quality criterion - Name: Fachspezifische Anforderungen / Weighting: 10

Price - Weighting: 10

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Weiterbeauftragung für Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe und Objektüberwachung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 240-548369](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 18D610028

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

27/06/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: Hartmann + Helm, Planungsgesellschaft mbH
Postal address: Schillerstraße 9a
Town: Weimar
NUTS code: DEG05 Weimar, Kreisfreie Stadt
Postal code: 99423
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 164 085,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Postal address: Braustraße 2
Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telephone: +49 3419770
Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Außenstelle in der Niederlassung Dresden 1, SSC Vergabe- und Vertragsmanagement
Postal address: Königsbrücker Straße 80
Town: Dresden
Postal code: 01099
Country: Germany
E-mail: vergaben.ai@sib.smf.sachsen.de
Telephone: +49 3518093900
Fax: +49 3514510991550

VI.5. Date of dispatch of this notice

06/08/2019